

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 133 (2007)  
**Heft:** 16: Brandschutz

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Pöyry Infra AG ist ein führendes Schweizer Ingenieurunternehmen mit Hauptsitz in Zürich. Langjährige Erfahrungen auf den Gebieten Tunnel, Verkehr, Umwelt, Elektromechanik, Ingenieurbau und Vermessung sowie die internationale Vernetzung ermöglichen einen optimalen Kundennutzen.*

Für unsere Projekte in der Abteilung Elektromechanik suchen wir eine projekt- und teamorientierte Persönlichkeit als

### dipl. Maschinen-Ing. ETH/FH (w/m)

Sie verfügen über gute Fachkenntnisse im Bereich mechanischer Anlagen, vorzugsweise in den Fachgebieten Türen, Tore, Aufzüge und Hebeeinrichtungen. Weitere Kenntnisse im Bereich von Axial- und Strahlventilatoren sind vorteilhaft.

In einem kleinen Team von Fachspezialisten führen Sie selbstständig anspruchsvolle Teilprojekte und stehen im direkten Kontakt mit unseren Kunden.

Sehr gute Kenntnisse in Deutsch (mündlich und schriftlich) werden vorausgesetzt, gute Englischkenntnisse sind von Vorteil. Dazu sind Sie gewandt im Umgang mit MS-Office-Tools.

Wir freuen uns Sie kennen zu lernen.

Fachliche Informationen erhalten Sie von Herrn Beat Roth (Tel. 076 356 27 29). Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Frau Lotti Klink, Personalleiterin, hr.infra.ch@poyry.com.

Pöyry Infra AG, Hardturmstrasse 161, Postfach, 8037 Zürich, Tel. +41 44 355 55 55, Fax +41 44 355 55 56  
www.poyry.ch



Competence. Service. Solutions. [www.poyry.ch](http://www.poyry.ch)

Als innovatives Bau- und Umweltingenieurbüro mit Niederlassungen in Herisau, St.Gallen, Romanshorn und Appenzell bearbeiten wir interessante Projekte in den Fachbereichen Verkehr, Umwelt und Statik.

Zur Verstärkung unseres 40-köpfigen Teams suchen wir eine(n)

### Bauingenieur(in) ETH/FH als Teamleiter Statik

Mit mehrjähriger Erfahrung in den Bereichen Industrie- und Gewerbebauten, öffentliche Bauten, Umbauten

### Bauingenieur(in) ETH/FH als Statiker

Mit Erfahrung in den Bereichen Wohnbauten, Grundbau, Spezialfundationen, Baugrubensicherungen

### Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an  
Andreas Tenger  
Moggi Ingenieure AG  
Bahnhofstrasse 25  
9101 Herisau

Andreas Tenger ist auch gerne für weitere  
Auskünfte für Sie da:  
071 354 70 00, andreas.tenger@moggi.ch



[www.moggi.ch](http://www.moggi.ch)

## Dipl. Architekt/in ETH / FH

als Projektleiter/in mit vielseitiger Erfahrung in Ausführungsplanung, innovativ im Konstruieren, mit besten CAD / EDV Kenntnissen gesucht. Bei entsprechender Qualifikation richten Sie ihre Bewerbung bitte an:

**Renzo Bader Architekten AG**  
Baarerstrasse 75, 6300 Zug  
[info@renzo-bader.ch](mailto:info@renzo-bader.ch)  
[www.renzo-bader.ch](http://www.renzo-bader.ch)

Zur Verstärkung unseres jungen engagierten Teams mit gestalterisch anspruchsvollen Projekten suchen wir im Entwurf und in der Ausführung ab sofort eine/n aufgeschlossene/n

## Dipl. Architekten/in ETH oder HTL

mit sehr gutem Diplomabschluss sowie natürlichem, selbstbewusstem Auftreten und konzeptionellem, gestalterischem Denken. Ideal sind zwei bis drei Jahre Berufserfahrung.

Schriftliche Bewerbung an:  
ERNST & HUMBEL GmbH dipl. Architekten ETH/SIA,  
Schweizergasse 20, 8001 Zürich.  
Absolute Diskretion ist zugesichert.



# TEC21

## Wir verschenken

einzelne gebundene Jahrgänge der SCHWEIZERISCHEN  
BAUZEITUNG, SI + A und TEC21 seit 1874.  
Bitte melden Sie sich bei Interesse  
in der Redaktion oder per E-Mail.  
Redaktion TEC21 | Telefon: 044/ 288 90 60 | [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch)

## **Erfolg verpflichtet: neu geschaffene Positionen**

Unser Kunde in Bern – ein Planungsbüro mit besten Referenzen – ist seit fünf Jahren erfolgreich auf dem Markt tätig. Das Dienstleistungsangebot umfasst einerseits Brand- und Objektschutz sowie sicherheitstechnische Architektur, andererseits Projektkoordination bei komplexen Bauvorhaben. Zur Verstärkung des Teams suchen wir je einen versierten Spezialisten:

### **Architekt**

#### **mit Flair für Konzeption**

##### **Ihr Aufgabenbereich**

Als «Architekt mit technischer Ausrichtung» steht für Sie nicht der architektonische Entwurf, sondern die integrale Konzeptarbeit für sicherheitsrelevante Bauvorhaben, insbesondere Rechenzentren, im Vordergrund. Die Vielseitigkeit ist garantiert, egal ob es sich um einen Neubau, eine Umnutzung oder eine Sanierung handelt. Über alle Fachbereiche hinweg formulieren Sie Konzepte, verfassen Machbarkeitsstudien, erstellen Zustandsanalysen und übernehmen auch Planungsaufgaben. Kurz: Gefragt ist technisches Verständnis!

##### **Ihr Profil**

Sie verfügen über eine solide Grundausbildung und haben an einer Fachhochschule das Studium als Architekt FH erfolgreich abgeschlossen. Mehrjährige Berufspraxis in einem Architekturbüro oder einer Bauabteilung einer grösseren Firma und Erfahrung in Büro-, Industrie- und Gewerbebauten werden erwartet. Von Bedeutung ist Ihre Freude und Affinität an allen technischen Belangen im Rahmen eines Bauprojekts. Idealalter: ca. 35-jährig.

Interessiert? Wenn Sie zum Weiterausbau sowie zur Festigung der Marktposition einen wesentlichen Beitrag leisten wollen und der Aussage «Sicherheit ist nicht alles, aber ohne Sicherheit geht nichts» zustimmen können, stimmt Ihre Identifikation mit Ihrem möglichen neuen Arbeitgeber. Senden Sie bitte Ihr komplettes Bewerbungsossier an Rolf Meichle. Bitte beachten Sie, dass unser Kunde Wert legt auf gute Kenntnisse der regionalen und nationalen (Markt-) Verhältnisse sowie auf das persönliche Netzwerk.

### **Chefbauleiter**

#### **mit Organisationstalent**

##### **Ihr Aufgabenbereich**

Sie planen, organisieren und überwachen die laufenden Baustellentätigkeiten von A bis Z, koordinieren sämtliche Aktivitäten und führen interne und externe Bauleiter sowie Fachbauleiter. Mit allen am Bau beteiligten Partnern (Planer und Handwerker) finden Sie den Draht, schaffen Goodwill, sorgen für die korrekte Abwicklung und garantieren die Qualitätssicherung an der Front. Sie tragen die Gesamtverantwortung für die termin-, leistungs-, kosten- und qualitätsgerechte Erstellung der Objekte. Kurz: Eine Generalistentätigkeit am Puls des Geschehens!

##### **Ihr Profil**

Sie verfügen über eine Grundausbildung als Hochbauzeichner und eine höhere, fachspezifische Weiterbildung als Architekt FH oder dipl. Bauführer. Sie sind heute in ähnlicher Funktion (z.B. in einem Planungsbüro oder einer Generalunternehmung) tätig, fühlen sich im Hochbau wohl und haben bereits erfolgreich Grossprojekte (Büro-, Industrie- und Gewerbebauten) betreut. Sie sprechen die Sprache der Branche und sind ein Macher. Idealalter: 30- bis 40-jährig.



Als grösseres Ingenieurbüro im Raum Limmattal, unter anderem tätig in den Bereichen kommunale Bauverwaltung und Gemeindeingenieurwesen beraten wir Gemeinden und Private, bearbeiten Baugesuche, nehmen Baukontrollen vor und sind in der Feuerpolizei tätig. Infolge bevorstehender Pensionierung suchen wir einen Nachfolger als

## BEREICHSLTEITER BAUPOLIZEI / BAUWESEN

Sie leiten Ihren Bereich und beraten und unterstützen Behörden und Private.

Wir erwarten von Ihnen:

- Ausbildung an einer Hochschule / Fachhochschule oder vergleichbare Ausbildung
- Erfahrung im Baurecht, in der Baupolizei und in der Beratung von Gemeinden
- Initiative Persönlichkeit, welche die Herausforderung und die Verantwortung sucht
- Breitgefächertes Interesse sowie Geschick im Umgang mit Behörden und Privaten
- Sicherer schriftlicher Ausdruck und Flair für rechtliche Fragestellungen

Wir bieten Ihnen:

- Eine sorgfältige Einführung durch den bisherigen Stelleninhaber
- Eine anspruchsvolle und vielseitige Tätigkeit mit fortschrittlicher Entlohnung
- Eine sichere Position in einem modernen, dynamischen Unternehmen

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns über Ihre Bewerbungsunterlagen oder Ihren Anruf an unseren Werner Junker, Personalbeauftragter unter 044 745 16 20 oder

[werner.junker@swr.ch](mailto:werner.junker@swr.ch)



BERATENDE INGENIEURE USIC / SIA

**SENNHAUSER, WERNER & RAUCH AG**

BAU • GEOMATIK • UMWELT

8953 DIETIKON, SCHÖNEGGSTRASSE 30

KOMPETENT. PROFILIERT. NACHHALTIG

Baudepartement



Da der bisherige Stelleninhaber eine neue Herausforderung antreten wird, sucht das Baudepartement, Baubewilligungen, ab 1. Juli 2007 oder nach Vereinbarung eine Initiative und engagierte Persönlichkeit als

## technische/r Sachbearbeiter/in im Baubewilligungsverfahren

*Ihre Aufgaben:* Sie koordinieren das Baubewilligungsverfahren, beraten Kunden in baurechtlichen Fragen, prüfen Baugesuche, führen Protokolle, bereiten Berichte und Anträge vor.

*Sie bringen mit:* Technische Ausbildung im Bereich Hochbau (Architekt/in oder Hochbauzeichner/in), vorzugsweise Erfahrung im Planungs- und Baurecht, Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen, Freude am Umgang mit Behörden und Bevölkerung, Belastbarkeit, teamorientiert.

*Wir bieten:* Eine abwechslungsreiche, selbständige und interessante Aufgabe in einem gut eingespielten Team, einen modernen Arbeitsplatz, flexible Arbeitszeiten und fortschrittliche Arbeitsbedingungen.

Sind Sie interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte mit Foto, Handschriftprobe und den üblichen Unterlagen bis am 30. April 2007 an den Personaldienst der Stadt Zug, Erhard Lanz, Postfach 1258, 6301 Zug, senden. Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Marietta Huser, Leiterin Baubewilligungen, Tel. 041 728 21 63, gerne zur Verfügung.

Zug, 5. April 2007

Personaldienst der Stadt Zug



GEMEINDE  
**BUCHS**  
AARGAU

Unsere Gemeinde zählt rund 6500 Einwohnerinnen und Einwohner und grenzt direkt an die Stadt Aarau und die Gemeinde Suhr. Die Bauverwaltung betreut die Bereiche Planung, Bau, Umweltschutz, Werkdienste und Wasserversorgung. Ein langjähriger Mitarbeiter orientiert sich aus persönlichen Gründen neu. Wir suchen deshalb zur Wiederbesetzung dieser Vollzeitstelle per 1. Juni 2007 oder nach Vereinbarung eine/einen

## Sekretärin/Sekretär der Bauverwaltung

Das Sekretariat bildet die Drehscheibe innerhalb der Abteilung, wie auch zu den übrigen Verwaltungsabteilungen, den Werkdiensten und den Kunden. Es erwartet Sie eine vielseitige Tätigkeit in einem motivierten Team.

Zum Aufgabengebiet gehören die selbstständige Erledigung aller spezifischen Sekretariatsarbeiten, der Kontakt mit Kunden und Geschäftspartnern, das Führen der Registratur und des Abteilungsarchivs, die Datenerfassung für Liegenschaftskataster und Baustatistik, Projektkontrollen, die Protokollführung bei Verhandlungen und Sitzungen, das Rechnungswesen (ohne Buchhaltung) und weitere allgemeine Verwaltungsaufgaben.

Voraussetzungen für diese Stelle bilden eine Verwaltungs- oder kaufmännische Grundausbildung mit einigen Jahren Berufserfahrung (evtl. Bauzeichner/in mit kaufm. Weiterbildung), Gewandtheit in der Anwendung der deutschen Sprache, Beherrschung der MS-Office-Softwareprogramme, Verständnis und Interesse für die Belange des Bauwesens und der öffentl. Verwaltung sowie Teamfähigkeit, Initiative und Organisationsgeschick.

Wir bieten zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss Personalreglement, einen modern eingerichteten Arbeitsplatz an zentraler, gut erreichbarer Lage und Unterstützung bei der Weiterbildung.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann zögern Sie nicht! Auskünfte über diese interessante Stelle erteilt Ihnen gerne Bauverwalter Werner Fülleman, Telefon 062 834 74 21.

Ihre vollständige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens 25. April 2007 an die Bauverwaltung Buchs, Mitteldorfstrasse 69, 5033 Buchs.

5033 Buchs, 2. April 2007

Bauverwaltung





## Beratung, Planung, Management

IC Infraconsult ist ein interdisziplinäres Planungs- und Beratungsbüro mit Sitz in Bern. Unsere Arbeitsschwerpunkte liegen in den Bereichen Raumordnung, Umwelt, Verkehr, Public Management und Kommunikation. Wir unterstützen vorwiegend öffentliche Auftraggeber (Bund, Kantone und Gemeinden) in Planungsfragen und bei der Realisation anspruchsvoller Projekte.

Zur Ergänzung unseres Teams (12 Mitarbeitende) suchen wir per 1. September oder nach Vereinbarung einen/eine

### **Raumplaner/-in bzw. Orts- und Siedlungsplaner/-in (80–100%)**

mit starken Affinitäten zur Architektur oder zum Bauwesen. Ihr Aufgabenbereich umfasst die Fachunterstützung bei Orts-, Zentrums- oder Quartierplanungen sowie das Erarbeiten von Richt-, Nutzungs- oder Masterplänen. Standortanalysen und Liegenschaftsbewertungen gehören ebenfalls zum Angebot unseres Büros.

Wir suchen eine Fachfrau bzw. einen Fachmann mit Interesse an einem vielseitigen Pflichtenheft im Bereich Raumordnung und Infrastruktur. Sie haben Freude an der planerischen Flughöhe einerseits und einen ausgeprägten Sinn für die konkrete Umsetzung am Boden andererseits.

Sie verfügen über einen geeigneten (Fach-)Hochschulabschluss und allfällige Zusatzqualifikationen. Sie kennen in Grundzügen das Bau- und Planungsrecht und haben bereits einige Jahre Berufs- und Projekterfahrung in ähnlichem Kontext. Als Projektleiter/-in sind Sie in der Lage, Auftragsmandate selbstständig zu betreuen und neue Kundenbeziehungen aufzubauen. Sie überzeugen durch sicheres Auftreten, offene Umgangsformen und Ihre Teamfähigkeit. Gute Französischkenntnisse sind von Vorteil. Idealalter: ab ca. 35 Jahren.

IC Infraconsult bietet Ihnen berufliche Entwicklungsperspektiven in einem interessanten Tätigkeitsfeld sowie ein eingespieltes Team und gute Arbeitsbedingungen. Sie erhalten die Möglichkeit, Verantwortung für die Weiterentwicklung unseres Fachbereichs Raumordnung zu übernehmen und die Geschicke unseres Büros aktiv mitzugestalten.

Bewerbungsunterlagen sind **bis 15. Mai 2007** zu richten an: IC Infraconsult, Bitziusstrasse 40, 3006 Bern ([www.infraconsult.ch](http://www.infraconsult.ch)).

Auskünfte erteilen Ihnen Albrecht Bandi oder Thomas Bernhard. Tel. 031 359 24 24.

## K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Ingenieure und Architekten

Das Traditionsunternehmen im Kanton Zug zeichnet sich durch prägende Projekte in den Bereichen Vermessung, Geomatik, Planung, Bau und Umwelt aus. Das Team von rund 30 Mitarbeitenden pflegt eine offene Kommunikation und geniesst grosse Anerkennung von Auftraggeberseite. Wir suchen für unsere Auftraggeberin mit Arbeitsort in Baar / Zug einen generalistisch orientierten

## **Abteilungsleiter Planung/Bau/Umwelt**

**Ihre Aufgaben.** Der Bereich Tiefbau des Unternehmens beschäftigt aktuell acht Mitarbeitende. Der heutige Abteilungsleiter wird innerhalb des Unternehmens zukünftig andere Aufgaben übernehmen. Das Leistungsspektrum umfasst die Projektierung und Bauleitung in den Bereichen Verkehrsplanung, Verkehrsanlagen, Infrastrukturprojekte wie Kanalisationen und Wasserversorgung, Entwässerungs- und Umweltplanung. Die Herausforderung bietet interessierten Kandidaten die Möglichkeit, ein bestehendes Netzwerk und das Know how des jetzigen Abteilungsleiters zu übernehmen und die Abteilung fachlich, personell und kommerziell zu führen. Ein geeigneter Kandidat hat die Möglichkeit, sich in diesem fortschrittlichen Unternehmen persönlich weiter zu entwickeln und **Mitglied der Geschäftsleitung** zu werden.

**Ihr Profil.** Für diese vielseitige und herausfordernde Tätigkeit bringen Sie neben einer Ausbildung als

### **Bauingenieur ETH / FH**

auch bereits Erfahrungen in der Projekt- und Bauleitung in einem der erwähnten Tätigkeitsgebiete mit. Ideal ist es, wenn Sie in Ihren bisherigen Tätigkeiten erste Führungserfahrungen gesammelt haben. Sie wollen beruflich etwas erreichen, arbeiten gerne selbständig, sind kommunikativ und streben eine interdisziplinäre Führungsposition an. Dann sind Sie der geeignete, auch jüngere Kandidat und können einen Sprung auf der Karriereleiter machen.

Sie spricht diese entwicklungsfähige Führungsaufgabe mit entsprechend attraktiver Entlohnung an? Dann rufen Sie uns an oder senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu. Diskretion ist selbstverständlich.

Kontaktperson: Claudia Willi

**Knellwolf & Partner AG** · Schaffhauserstrasse 272 · 8057 Zürich  
T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69  
[claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

## Tiefbauamt des Kantons Bern

Der Oberingenieurkreis I ist im Berner Oberland zuständig für die Projektierung, den Bau und Unterhalt der Kantonsstrassen. Zudem erbringt er vielfältige Leistungen für Private, Gemeinden und Behörden und übt die Aufsicht über Strassen und Gewässer aus.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir Sie als

## ProjektleiterIn Kunstbauten

Ihre Hauptaufgaben sind:

Sie leiten und koordinieren selbständig alle Aufgaben im Bereich der Substanzerhaltung unserer rund 550 Kunstbauten (Brücken, Tunnel, Stützkonstruktionen). Sie führen Substanzerhaltungs-, und Neubauprojekte von der ersten Idee bis zur Inbetriebnahme nach den neuesten Erkenntnissen der Bautechnik und des Projektmanagements. Sie begleiten Ingenieurbüros in der Projektierung, führen die Oberbauleitung Ihrer Vorhaben und erledigen alle administrativen Arbeiten.

Wir erwarten von Ihnen:

Sie verfügen über einen ETH- oder FH-Abschluss als BauingenieurIn. Sie bringen mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von Kunstbauten, insbesondere von Brücken mit und zeichnen sich durch fundierte Fachkompetenz, Selbständigkeit, Verantwortungsbewusstsein und Verhandlungsgeschick aus. Sie sind gewandt im schriftlichen und mündlichen Ausdruck und bringen sehr gute EDV-Kenntnisse (Office Palette) sowie Teamfähigkeit mit.

Wir bieten Ihnen:

Eine anspruchsvolle, vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit mit fortschrittlichen Arbeitsbedingungen in einem motivierten Team sowie vielfältige Kontakte mit Behörden, Ingenieurbüros und Unternehmern.

Arbeitsort ist Thun.

Stellenantritt ab 1. August 2007 oder nach Vereinbarung.

Sind Sie interessiert?

Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an  
Oberingenieurkreis I, Personelles, Schlossberg 20, Postfach, 3601 Thun.

Für Auskünfte stehen Ihnen die Personalverantwortliche Cornelia Kaspar, Telefon 033 225 10 63 oder Markus Wyss, Kreisoberingenieur, Telefon 033 225 10 71 gerne zur Verfügung.

Weitere Stellenangebote unter [www.be.ch](http://www.be.ch)



## WEBER KOHLER REINHARDT

BERATEN  
PLANEN  
BAUEN

### IHR PARTNER FÜR ANSPRUCHSVOLLE GENERALPLANERLEISTUNGEN

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung in unser  
Zürcher Architekturbüro

#### Entwurfsarchitekt/-in ETH/FH

Für anspruchsvolle Entwurfsaufgaben. Sie bearbeiten bei uns Studien, Vor- und Bauprojekte und begleiten Ihre Entwürfe in der Ausführungsphase. Wir freuen uns über Bewerbungen von Persönlichkeiten mit einigen Jahren Berufserfahrung und Freude am exakten und kreativen Arbeiten in einem engagierten Architektenteam. Sie verfügen bereits über fundierte Kenntnisse in den Bereichen CAD/Photoshop.

Peter David Weber ([peterdavid.weber@schoenerbauen.com](mailto:peterdavid.weber@schoenerbauen.com))

Weber Kohler Reinhardt AG,  
untere Heslibachstrasse 41a, 8700 Küsnacht  
[www.schoenerbauen.com](http://www.schoenerbauen.com)

## WEBER KOHLER REINHARDT

BERATEN  
PLANEN  
BAUEN

### IHR PARTNER FÜR ANSPRUCHSVOLLE GENERALPLANERLEISTUNGEN

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung in unser  
Zürcher Architekturbüro

#### Projektleiter/-in für anspruchsvolle Hochbauten (Mitglied der Firmenkaders)

Sie verfügen über minimal 5 bis 10 Jahre Berufserfahrung als Projektleiter/Gesamtleiter/-in anspruchsvoller Neu- und Umbauvorhaben sowie eine fundierte Ausbildung als Architekt oder Hochbautechniker mit Zusatzausbildung im Bereich Projektmanagement. GU – Erfahrung erwünscht aber nicht Bedingung. Ihr Alter liegt idealerweise zwischen 35 und 45 Jahren. In Ihrer Tätigkeit sind Sie mit einem Planungsteam für die Entwicklung von TU-Submissionen im Rahmen von Generalplanerleistungen verantwortlich. Die Planungsprozesse laufen nach einem zertifizierten QM-System. Die Entlohnung entspricht den hohen Anforderungen.

Ist das Ihre neue Herausforderung? Dann freuen wir uns über Ihre vollständige Bewerbung, die wir selbstverständlich höchst vertraulich behandeln werden!

Claude Reinhardt ([claudio.reinhardt@schoenerbauen.com](mailto:claudio.reinhardt@schoenerbauen.com))

Weber Kohler Reinhardt AG,  
untere Heslibachstrasse 41a, 8700 Küsnacht  
[www.schoenerbauen.com](http://www.schoenerbauen.com)



Ein motiviertes und eingespieltes Team in unserer Tiefbauabteilung freut sich auf Verstärkung. Wenn Sie schon einige Jahre Berufserfahrung haben, ist das ideal, um als

## Projektleiter / Bauleiter

Fachbereich kommunaler / städtischer Tiefbau

eine Herausforderung in unserem grösseren und innovativen Ingenieurunternehmen anzunehmen.

### Ihre Aufgaben

- Ganzheitliche Bearbeitung von Tiefbau-Projekten in den Bereichen Strassen-, Kanal- und Werkleitungsbau inklusive Erstellen von Submissionsunterlagen und Durchführen von Submissionen
- Bauleitungen
- Erarbeiten von / Mitarbeit bei Honorarofferten

### Sie bringen mit

- Abgeschlossenes Bauingenieurstudium HTL bzw. FH, eventuell auch TS oder HF
- Einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Bauleitung im kommunalen oder städtischen Tiefbau
- Projektleiter-Erfahrung
- Gute Informatikkenntnisse (MS-Office, MS-Project, evtl. Hydraulik, evtl. CAD)
- Analytisches Denkvermögen sowie selbstständiges, zielorientiertes und effizientes Arbeiten
- Stilsicheres Deutsch in Wort und Schrift
- Flexibilität, Belastbarkeit, Teamfähigkeit und unternehmerisches Denken
- Sicheres Auftreten und geschicktes Kommunizieren

### Wir bieten Ihnen

- Ein vielseitiges und anspruchsvolles Tätigkeitsgebiet
- Ein kollegiales, motivierendes Arbeitsklima und kurze Entscheidungswege
- Unterstützung durch ein Team mit vielseitigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern
- Zeitgemässe Infrastruktur und moderner Arbeitsplatz in sehr zentral gelegenem, neuem Bürogebäude (2 Minuten Fussweg zum Bahnhof Dübendorf)
- Fortschrittliche Arbeitsbedingungen
- Eigenverantwortliche Aufgabenbearbeitungen, Projektleitungen und bei Eignung interessante Entwicklungsmöglichkeiten in unserem Unternehmen

**Sind Sie interessiert?** Herr Marc Brandenberger freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (mit Foto). Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Herr Armin Brändli, Mitglied der Geschäftsleitung, gerne zur Verfügung (Tel. 044 802 77 11).

Gossweiler Ingenieure AG  
Neuhofstrasse 34  
8600 Dübendorf

[www.gossweiler.com](http://www.gossweiler.com)



Gossweiler



Die Geschäftseinheit Programm-Management im Geschäftsbereich Fahrweg führt den Erhaltungsprozess und ist verantwortlich, dass zur rechten Zeit die richtigen Erhaltungsmassnahmen umgesetzt werden. Sie stellt deren Finanzierung sicher und beauftragt die Umsetzung der entsprechenden baulichen Massnahmen. Zur Verstärkung des Teams Ingenieurbau in Bern suchen wir eine engagierte Persönlichkeit als

## Programmmanager/in Ingenieurbau

Im Team Ingenieurbau führen Sie die Programme für die Anlagen Brücken und Stützbauwerke. Sie sind für den Aufbau der Programme, deren Vereinheitlichung und Weiterentwicklung verantwortlich. Hauptziele sind das Erstellen von Anlagestrategien, das Sicherstellen der Substanzerhaltung, das Ermitteln des längerfristigen finanziellen Mittelbedarfs sowie die Optimierung der Erhaltungstätigkeiten. Sie führen den Erhaltungsprozess, legen deren Ziele (Definition der funktionalen Standards, Optimierung der Life-Cycle-Costs etc.) fest, setzen diese durch und stellen das Programm-Controlling sicher. Die Mitarbeit in internen und externen Arbeitsgruppen und Gremien ergänzen Ihr Aufgabengebiet.

Sie haben eine höhere technische und betriebswirtschaftliche Ausbildung (FH/ETH) abgeschlossen und bringen Erfahrung mit in der Leitung komplexer interdisziplinärer Projekte sowie im Life-Cycle-Management. Kenntnisse des «System Bahn» sowie Erfahrung in Erhaltungsmanagement sind weitere Bedingungen. Persönlich schätzen wir ausgesprochene Kommunikationsfähigkeiten, hohes Verantwortungsbewusstsein, Durchsetzungs- und Verhandlungsgeschick, Teamfähigkeit sowie unternehmerisches Denken und Handeln. Deutsch beherrschen Sie mündlich wie schriftlich und kommunizieren in Französisch oder Englisch.

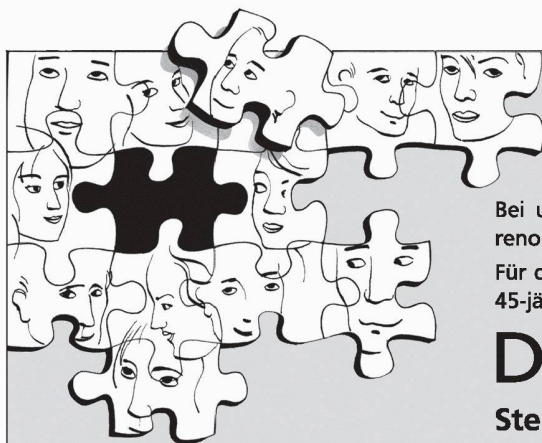
Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen. Ein ausgeglichenes Team von Frauen und Männern ist uns wichtig, dies wird bei gleichwertiger Qualifikation berücksichtigt. Teilzeit möglich 80–100%.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Herr Roland Jordi, Leiter Programme Ingenieurbau, Telefon +41 (0)51 220 28 66.

Wir freuen uns auf Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB, Infrastruktur Personal, Frau Nesrin Aykan, Service Center, Mittelstrasse 43, 3000 Bern 65. Referenz: 20972.

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).





Weitere Stellenangebote unter  
[www.elite-consulting.ch](http://www.elite-consulting.ch)

Bei unserem Auftraggeber handelt es sich um ein seit Jahrzehnten bekanntes und renommiertes Ingenieurunternehmen im Raum Zürich.

Für den Bereich **Tragwerksplanung** und **Instandsetzung** suchen wir einen 30- bis 45-jährigen

## Dipl. Bauingenieur

Stellvertreter des Bereichsleiters

mit folgendem Profil:

- Diplomierter Bauingenieur mit fundierter Erfahrung im konstruktiven Ingenieurbau mit **Schwergewicht Instandsetzung von Kunstbauten**
- Persönliche Erfahrung in der Projektleitung von anspruchsvollen Objekten **mit entsprechenden Referenzen**

Einer menschlich kompetenten Ingenieurpersönlichkeit bietet sich hier die Gelegenheit, in einem erfolgreichen Umfeld mit hervorragenden Infrastrukturen eine interessante und ausbaufähige Aufgabe zu übernehmen.

Ihre Bewerbung wird unter dem Stichwort BIK mit der gewünschten Diskretion behandelt. Für telefonische Vorabklärungen stehen Ihnen Brigitta Doswald oder Robert Mennel zur Verfügung.

**Arbeitsort Zürich**

**Renommiertes Unternehmen**

**Tragwerksplanung  
Instandsetzung**

**elite** consulting  
Kaderrekrutierung

Elite Consulting AG – Professionelle Suche und Beurteilung von Top-Führungskräften  
Ilanzhofweg 2, Postfach, 8042 Zürich, Tel. +41 44 368 43 46, Fax +41 44 363 20 88  
CV an [doswald@elite-consulting.ch](mailto:doswald@elite-consulting.ch) Ausführliche Bewerbungen bitte per **Post**



## Wir bieten Raum für Ideen!

BSB + Partner, Ingenieure und Planer ist eines der führenden Planungs- und Ingenieurunternehmen für interdisziplinäre, kundenorientierte Lösungen.

Aufgrund der derzeitigen Auftragslage und der positiven Zukunftsperspektiven suchen wir zur Verstärkung unserer verschiedenen Abteilungen Tiefbau und Tragwerksplanung in Biberist, Grenchen und Oensingen, sowie für unsere Schwesterunternehmung in Bern

### 10 teamorientierte und einsatzfreudige Persönlichkeiten als:

- **Bauzeichner/in**
- **dipl. Bauleiter/in**
- **dipl. Bauingenieur/in HTL/FH oder ETH**

In Ihrer täglichen Arbeit können Sie sich auf Ihr solides Fachwissen in Ihrem Aufgabenbereich verlassen und konstruktive Lösungen erarbeiten. Überdies verfügen Sie über fundierte Kenntnisse in der Anwendung von EDV-Hilfsmitteln. Ihre Projekte und Aufgaben wickeln Sie konzentriert, exakt und speditiv ab. Dank Ihrer Belastbarkeit können Sie auch in hektischen Situationen flexibel reagieren.

Sind Sie leistungsorientiert und übernehmen gerne Verantwortung für selbstständige Tätigkeiten? Dann sind Sie bei uns richtig.

**bsb**  
+

**BSB + Partner**  
Ingenieure und Planer

### Was wir Ihnen bieten...

Wir bieten Ihnen interessante Aufgaben und stets neue Herausforderungen in einem dynamischen Arbeitsumfeld und einem jungen, motivierten Team. Fortschrittliche Anstellungsbedingungen und umfangreiche Sozialleistungen sind bei uns selbstverständlich. Wir unterstützen Sie in der Einarbeitung sowie in Ihrem Bestreben nach Weiterbildung.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann freut sich **Peter Dietschi** auf Ihre vollständigen, schriftlichen Bewerbungsunterlagen.

**BSB + Partner, Ingenieure und Planer**

Leutholdstrasse 4, CH-4562 Biberist  
Tel. 032 671 22 22, Fax. 032 671 22 00  
[www.bsb-partner.ch](http://www.bsb-partner.ch)



Wir sind eine bedeutende Ingenieur-Firmengruppe, erfolgreich tätig in der Bau-, Energie- und Umweltplanung. Im Bereich **Bauphysik, Akustik** sind wir kompetente Ansprechpartner für unsere Kundschaft.

Für den Weiterausbau des Bereiches suchen wir einen

## DIPL. INGENIEUR BAUKLIMATIK, GEBÄUDESIMULATION, BAUPHYSIK

Sie haben bereits einige Jahre Berufserfahrung in den oben genannten Bereichen. Schwerpunkt mässig liegen Ihre bisherigen beruflichen Arbeiten in den Bereichen integrale Konzepte und Gebäudesimulation. Als erfahrener Projektleiter sind Sie in der Lage, Beratungen und Planungen bedarfsgerecht durchzuführen. Sie denken analytisch, handeln ergebnisorientiert und sind es gewohnt, Ihre Projekte bei Kunden zu vertreten. Zu Ihren Aufgaben gehört die selbstständige Durchführung von Projekten von der Akquisition über die Abwicklung der Arbeiten bis zum Abschlussgespräch. Zusätzlich treiben Sie beim Weiterausbau der Dienstleistung tatkräftig voran. Ihre offene Art und professionelle Arbeitsweise werden von Ihrem Vorgesetzten geschätzt. Interessante Entwicklungsperspektiven in einem dynamischen Umfeld und ein den Anforderungen angemessenes Gehalt runden unser Angebot ab.

Wenn Ihnen die selbstständige Arbeit in einem eingespielten Team zusagt, wenn Sie Freude an neuen Herausforderungen haben und gerne eigene Ideen einbringen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne unser Herr Jon Mengiardi (Tel. +41 61 317 64 18, [jon.mengiardi@gruner.ch](mailto:jon.mengiardi@gruner.ch)).

ISO 9001

**Gruner AG** Ingenieure und Planer  
Gellertstrasse 55, CH-4020 Basel, Telefon +41 61 317 61 61,  
Fax +41 61 312 40 09, [mail@gruner.ch](mailto:mail@gruner.ch), [www.gruner.ch](http://www.gruner.ch)

Zur Bewältigung unserer Zukunftsaufgaben

- im konstruktiven Ingenieurbau
  - in der Infrastrukturplanung
  - in der Instandsetzung und im Unterhalt
- suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### • Bauingenieur/in FH/ETH

und eine/n

### • Bauzeichner/in

Sie arbeiten gerne selbstständig, sind vielseitig interessiert und verantwortungsvoll und haben gute Kenntnisse in CAD-Allplan.

Wir bieten einen modern eingerichteten Arbeitsplatz in einem kleinen Team mit abwechslungsreichen Aufgaben. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung.

### GÖPFERT Ingenieurbüro

Industrie Nord, 7204 Untervaz  
Tel. 081 300 05 55 / Fax 081 300 05 59  
[hans.goepfert@goepfert.ch](mailto:hans.goepfert@goepfert.ch)

Für die Planung und Ausführung spannender und anspruchsvoller Objekte suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung kompetente Verstärkung für unser Team.

## Architektin / Architekt FH / ETH

Selbstständige strukturierte Arbeitsweise, gute Kenntnisse von EDV und CAD (Vectorworks), Teamfähigkeit und Freude an der Entwicklung von neuen Lösungen vom konzeptionellen Entwurf bis zum Detail sind unsere Erwartungen. D. Burkart freut sich auf Ihre Bewerbung.

A2017\_architekten  
Raefelstrasse 11  
CH-8045 Zürich

Tel +41 44 372 2255  
Fax +41 44 372 2256  
E-Mail [INFO@A2017.CH](mailto:INFO@A2017.CH)

A2017\_architekten

DIVERSES

## Planung – Ausführung – Visualisierung

freie Kapazitäten, Architekturbüro i.D., a.d. Schweizer Grenze

Anfragen und Konditionen: [bthanner@versanet.de](mailto:bthanner@versanet.de)

Ständig:

**Lernen für soziale Kompetenz und berufliches Wissen.  
Das Programm für die Kurse Form des SIA gibt Auskunft.**

**s i a**

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein Selnaustrasse 16 CH 8027 Zürich  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

## Eine spannende Führungsaufgabe im Immobilienbereich

Die SRG SSR idée suisse verfügt über ein namhaftes Immobilienportefeuille an verschiedenen Produktionsstandorten in der Schweiz. Das Service Center Immobilien mit Sitz in Bern nimmt die Verantwortung als Eigentümer- und Bauherrenvertreterin wahr und ist für die Werterhaltung und die Entwicklung der Immobilien sowie für die Projektsteuerung der Bauvorhaben des Unternehmens zuständig. Im Rahmen der Neuorganisation des Bereiches suchen wir drei

## Teamleiter / Teamleiterinnen Immobilien

**Ihr Verantwortungsbereich** | Die professionelle, zeit- und kostengerechte Realisierung der Immobilienprojekte an Ihren Standorten steht im Mittelpunkt Ihrer Aktivitäten | Sie führen Ihr Team, planen, koordinieren und verhandeln erfolgreich | Sie erarbeiten Investitionsanträge und legen als Eigentümervertretung in Zusammenarbeit mit den Unternehmenseinheiten (Nutzer) die Prioritäten fest | Sie definieren Projektmanagementstandards und sind für das Projektcontrolling in Ihrem Bereich zuständig | Fachbereiche unterstützen Sie in Ihren Aufgaben

**Ihre Persönlichkeit** | Dipl. Architekt, Bauingenieur oder Betriebswirtschaftler Uni / FH | Mehrere Jahre Erfahrung in der Steuerung von Immobilienprojekten | Unternehmerisches und vernetztes Denken, Zielorientierung und Durchsetzungsfähigkeit sowie in der Praxis erworbene Führungserfahrungen zeichnen Sie weiter aus | Sie sind ca. 35 - 45 Jahre jung und sind in der Lage, neben Deutsch, auch Verhandlungen in Französisch oder Italienisch zu führen

**Ihre Perspektiven** | Einer aktiven und motivierten Persönlichkeit stehen in einem dynamischen Umfeld alle Möglichkeiten offen, sich beruflich und menschlich zu entfalten und mitzuhelfen, eine langfristige Immobilienstrategie erfolgreich umzusetzen

Diskretion ist selbstverständlich.

Falls Sie Fragen zu dieser interessanten Position haben, wenden Sie sich bitte an **Herrn Beat Saurer (Tel. +41 (0)31 328 50 58)** oder senden Sie direkt Ihr Bewerbungsdossier mit Foto an:

oprandi & partner ag | personnel recruitment | Beat Saurer  
Läuferplatz 6 | CH-3000 Bern 13 | Telefon +41 (0)31 328 50 50 | Telefax +41 (0)31 328 50 59 | saurer@oprandi.ch | www.oprandi.ch

oprandi & partner ist eine internationale Firmengruppe mit zahlreichen Niederlassungen in Europa.

## md<sup>ing</sup>

**marti + dietschweiler ag**  
dipl. bauingenieure eth sia usic

Unsere innovative, erfolgreiche Ingenieurunternehmung mit einem breiten und interessanten Auftragspektrum sucht als Nachfolger des Abteilungsleiters Tiefbau einen

## Bauingenieur ETH / FH Mitglied der Geschäftsleitung

Diese anspruchsvolle Aufgabe setzt fundierte Kenntnisse im allgemeinen Tiefbau, Strassenbau und der Siedlungs-entwässerung voraus. Kenntnisse in der Planung von Wasserversorgungen sind von Vorteil.

Wir wenden uns an eine engagierte Persönlichkeit mit unternehmerischem Flair, Führungserfahrung und Verhandlungsgeschick.

Als zukünftiges Mitglied der Geschäftsleitung bearbeiten Sie mit qualifizierten und motivierten Mitarbeitern vielseitige, anspruchsvolle Projekte. Eine gewissenhafte Einarbeitung in das breite Tätigkeitsfeld ist für uns selbstverständlich.

Unser Herr Heiri Schütz (Telefon 044 922 13 33, E-Mail h.schuetz@mding.ch) erteilt Ihnen gerne erste Auskünfte. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

**marti + dietschweiler ag**  
dipl. bauingenieure eth sia usic  
Postgasse 6, 8708 Männedorf  
www.mding.ch

Die Empa ist eine inter- und transdisziplinäre Forschungs-institution für Materialwissenschaften und Technologie im ETH-Bereich. Für das Brandlabor der Abteilung Bautechnologien suchen wir eine/n

## Bauingenieur/in

**Ihre Aufgaben** ♦ Planung, Durchführung und Auswertung von Feuerwiderstandsprüfungen im Rahmen von Forschungs- und Entwicklungs-Projekten sowie von Kundenaufträgen  
♦ Technische Betreuung der Prüfanlage ♦ Durchführung von Teilprojekten auf dem Gebiet des baulichen Brandschutzes  
♦ Selbständige Auswertung der Versuchsergebnisse und Erstellen der Berichte

**Ihr Profil** ♦ Abgeschlossenes Fachhochschulstudium Bauingenieurwesen ♦ Fachwissen auf dem Gebiet des baulichen Brandschutzes von Vorteil ♦ Freude an der Zusammenarbeit im Team sowie mit externen Kunden ♦ Gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift

Für Auskünfte steht Ihnen Dr. Erich Hugli, Tel. 044 823 49 77, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Bewerbungen an:**  
Empa  
Andrea Koellmann  
Abteilung Personal  
Überlandstrasse 129  
8600 Dübendorf  
www.empa.ch/abt118

**EMPA**   
Materials Science & Technology



# BASYNOX

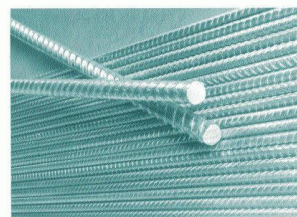
# BASYS



**BASYX bringt BASYNOX Edelstahl  
1.4462 in jede Form !**

Korrosionsbeständig gegen Lochfrass  
und Spannungskorrosion, sowie gegen  
stark angreifende Medien.  
Hohe mechanische Eigenschaften und  
eine sehr tiefe Wärmeleitfähigkeit,  
z.B. zur Vermeidung von Wärmebrücken.

**Die richtige Materialwahl ist entscheidend !**



**BASYS AG, Bausysteme**  
Industrie Neuhof 33  
3422 Kirchberg  
www.basys.ch

**Hauptsitz**  
Tel. 034 448 23 23  
Fax 034 448 23 20  
e-mail: info@basys.ch

**Filiale Ostschweiz**  
Tel. 071 722 66 90  
Fax. 071 722 66 91  
e-mail: a.robert@basys.ch

ISO 9001 zertifiziert durch



## ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
**WWW.TEC21.CH**

## REDAKTION

Lilian Pfaff (lp), Chefredaktion  
Ivo Bosch (ib), Wettbewerbe/Architektur  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Clementine Hegner-van Rooden (cvr), Ingenieurwesen/Statik  
Katharina Moschinger (km), Abschlussredaktion  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stampfli Publikationen AG), Layout  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter:  
Familienname@tec21.ch

## REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
Selnaustrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail contact@sia.ch  
Thomas Müller (tm)  
Peter P. Schmid (pps)  
Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

## HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires  
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81  
E-Mail seatu@smile.ch  
Rita Schiess, Verlagsleitung  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr

ISSN-Nr. 1424-800X

133. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 10940 (WEMF-beglaubigt)

## ABONNEMENTSPREISE

Jahresabonnement (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 275.- | Ausland: Fr. 360.- | Euro 232.-  
Studierende CH: Fr. 138.- | Studierende Ausland: Fr. 223.- | Euro 144.-  
Halbjahresabonnement (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 153.- | Ausland: Fr. 195.50 | Euro 126.-  
Studierende CH: Fr. 76.- | Studierende Ausland: Fr. 118.50 | Euro 76.-  
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 20.- | Ausland: Fr. 32.- | Euro 21.-

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 63 44

## ABONNENTENDIENST

Stampfli Publikationen AG  
Postfach 8326  
3001 Bern  
Telefon 031 300 63 44, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Adressänderung für SIA-Mitglieder:  
mukation@sia.ch

## EINZELBESTELLUNGEN

Einzelnummer (Bezug beim Abonentendienst)  
Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

## INSERATE

KünzlerBachmann Medien AG  
Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail info@kbmedien.ch  
www.kbmedien.ch

## DRUCK

Stampfli Publikationen AG, Bern

## GESTALTUNGSKONZEPT

Integral Ruedi Baur, Zürich | Claudia Wildermuth

## BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Erwin Hepperle, Bubikon, öff. Recht  
Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Birmensdorf, Technikgeschichte  
Franz Romero, Zürich, Architektur

## TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion.  
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
www.usic-engineers.ch

**Das Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich, ETH-Alumni**  
www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
http://a3.epfl.ch